

EN Battery indication:
LED blinks when low battery (0-25%), and white light between 26%-100%

CHS 电量电量指示:
Led白色灯闪烁: 电量剩余0-25%
Led白色灯常亮: 电量剩余26-100%

CHT 電池電量指示:
Led白色燈閃爍: 電量剩餘0-25%
Led白色燈常亮: 電量剩餘26-100%

JP バッテリー残量を確認する:
バッテリー残量25%以下の場合: 白色のLEDライトが点滅
バッテリー残量26~100%の場合: 白色のLEDライトが点灯

KR 배터리 잔량을 확인한다:
배터리 부족(0-25%) 시 LED가 깜박이고 26%-100% 사이에 흰색 표시등이 켜집니다.

DE Batterieanzeige
LED blinkt bei niedrigem Batteriestand (0-25 %) und leuchtet weiß zwischen 26-100 %

FR Indicateur de batterie:
La LED clignote lorsque la batterie est faible (0-25 %) et blanche entre 26 % et 100 %

SV Batteriindikation:
LED blinkar när batteriet är lågt (0-25%), och lyser vitt mellan 26-100%.

CZ Indikátor baterie:
LED dioda bliká oranžově, když je baterie vybitá (0-25 %), nebo bíle, když je nabitá mezi 26 %-100 %

ES Indicador de batería:
El LED parpadea: batería baja (0-25%), luz blanca: carga entre 26-100%

SI Indikator baterije:
LED-lučka utripa, ko je napolnjenost baterije nizka (0 do 25 %), bela lučka pa pomeni, da je napolnjenost baterije med 26 in 100 %

SK Indikátor batérie:
Keď je batéria takmer vybitá (0-25 %), bliká LED. Biele svetlo indikuje nabitie medzi 26-100 %

HR Pokazivač baterije:
Pokazivač LED treperi kada je razina baterije niska (0 - 25 %), a bijelo se svjetlo uključuje kada je razina baterije 26 % - 100 %

HU Akkumulátorkijelző
A LED sárga fénnnyel villog, ha alacsony az akkumulátor töltöttsége (0-25%), és fehér fénnnyel 26%-100%-os töltöttség esetén

AR إشارة البطارية:
يومض مؤشر LED عند انخفاض مستوى البطارية بين 0-25% (0-25%)، والضوء الأبيض بين 26-100% (26-100%)

RU Индикация батареи:
Светодиод мигает при низком заряде батареи (0-25%) и горит белым в диапазоне 26-100%.



EN Charging:
Charge with USB-C. White light shows charging level.

CHS 充電方法:
使用USB-C数据线充电。白色灯显示充电状态。

CHT 充電方法:
使用USB-C數據線充電。白色燈顯示充電狀態。

JP 充電方法:
ケースの充電はUSB Type-Cケーブルを使用して下さい。白色のLEDライトがバッテリー残量レベルを示します。

KR 충전 방법:
충전은 USB Type-C 케이블을 사용해 주세요.

AR إعدادات المصنع:
الشحن باستخدام USB-C. الضوء الأبيض يظهر مستوى الشحن.

RU Зарядка
Заряжайте через USB-C. Белый свет показывает уровень зарядки.

DE Laden:
Aufladung mit USB-C. Das weiße Licht zeigt den Ladezustand an.

FR Charger:
Chargement avec USB-C. Le voyant blanc indique le niveau de charge.

SV Laddning:
Ladda med USB-C. Det vita ljuset visar på batterinivån

HU Töltés:
Töltés USB-C-vel. Fehér fény jelzi a töltési szintet.

ES Cargar:
Use cargador inalámbrico o USB-C. La luz blanca indica el nivel de carga.

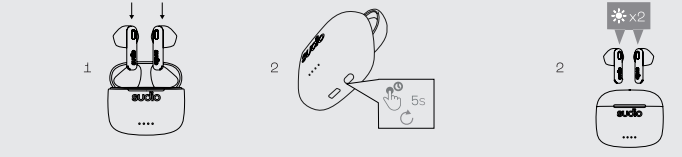
SI Polnjenje:
Polnite z USB-C. Bela lučka kaže napolnjenost baterije.

SK Nabíjanie:
Nabíjanie pomocou USB-C. Biele svetlo ukazuje úroveň nabitia.

HR Punjenje
Napunite uporabom priključka USB-C. Bijelim se svjetlom ukazuje na razinu punjenja.

AR إعدادات المصنع:
الشحن باستخدام USB-C. الضوء الأبيض يظهر مستوى الشحن.

RU Зарядка
Заряжайте через USB-C. Белый свет показывает уровень зарядки.



EN Factory reset:
1. Put earbuds in case
2. Hold button on case for 5 sec with lid open
3. Light blink 2x

CHS 恢复出厂设置:
1. 将耳机放回充电盒，保持盖子开启。
2. 按住充电盒底部的重置按钮5秒钟。
3. 当充电盒正面的LED灯闪烁两次白色灯时，即表示原厂设置完成。

CHT 原廠重置:
1. 將耳機放回充電盒，保持蓋子開啟。
2. 按住充電盒底部的重置按鈕5秒鐘。
3. 當充電盒正面的LED燈閃爍兩次白色燈時，即表示原廠設置完成。

JP 工場出荷時設定にリセット:
1. イヤホン本体を充電ケースに収納して下さい。
2. ケースを開けたままケース裏面のボタンを約5秒間長押しして下さい。
3. ケース表面のLEDライトが白色に2回点滅で初期化の完了です。

KR 공장 초기화:
1. 충전케이스의 뚜껑을 열고 이어폰 본체를 충전 케이스에 넣어주세요
2. 충전케이스의 뚜껑을 열어 놓은 상태로 케이스 뒷면의 버튼을 약 5초간 길게 눌러주세요.
3. 케이스 표면의 LED 라이트가 흰색으로 2회 깜빡거린 후 초기화 완료됩니다.

AR إعدادات المصنع:
1. ضع سماعات الأذن في العلبة
2. استمر في الضغط على الزر الموجود على العلبة لمدة 5 ثواني مع فتح الغطاء
3. وميض الضوء 2x

ES Restablecimiento de fábrica:
1. Ponga los auriculares en el estuche
2. Presione el botón 5 s. con la tapa abierta
3. La luz parpadea 2x

DE Zurücksetzen auf Werkseinstellung:
1. Ohrhörer in die Hülle legen
2. Taste an Hülle bei geöffnetem Deckel 5 Sek. lang gedrückt halten
3. Licht blinkt 2x

FR Retour aux paramètres d'usine:
1. Mettez les écouteurs dans le boîtier
2. Maintenez le bouton 5 secondes avec couvercle ouvert
3. Clignote 2x

SE Fabriksåterställning:
1. Lägg hörlurar i fodral
2. Tryck ner knappen 5 sek med öppet lock
3. Blinkar 2x

CZ Obnovení továrního nastavení:
1. Vložte sluchátka do pouzdra
2. Podržte tlačítko na pouzdru s otevřeným víčkem po dobu 5 sekund
3. Dioda 2x blikne

RU Сброс к заводским настройкам:
1. Наденьте наушники
2. Удерживайте кнопку на корпусе кейса в течение 5 секунд с открытой крышкой
3. Индикатор мигает дважды

FCC STATEMENT :
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF warning statement:
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

Sudio Help Center

Sudio Hjälpcenter

Sudio Hjælpecenter

Sudio Hjälpesenter

Sudio Ohjekeskus

Sudio Hjälparmiðstöð

Sudio Centre D'aide

Sudio Hilfezentrum

ศูนย์ช่วยเหลือ SUDIO

Sudio Centro de Ayuda

Sudio Centro de Ajuda

Sudio Helpcentrum

Pusat Bantuan Sudio

Sudio 도움말 센터

Sudio帮助中心

Sudio幫助中心

Sudioヘルプセンター

Справочный центр Sudio

Trung tâm trợ giúp Sudio

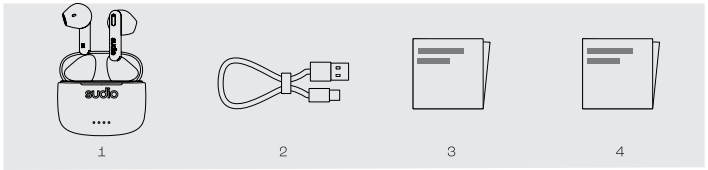


www.sudio.com/helpcenter

A1

Owner's Manual

sudio



EN Included in the box:

1. A1
2. Charging cable
3. Warnings
4. Owners manual

CHS 包装盒内容:

1. A1 无线蓝牙耳机和充电盒
2. Type-C USB线
3. 注意事项
4. 用户手册

CHT 包裝盒內容:

1. A1無線藍牙耳機和充電盒
2. Type-C USB線
3. 注意事項
4. 用戶手冊

JP 箱の中身:

1. A1イヤホン本体および充電ケース
2. USB Type-Cケーブル
3. 製品取扱上のご注意
4. 取扱説明書

KR 구성품:

1. A1 이어폰 본체
2. USB Type-C 케이블
3. 제품취급시 주의사항
4. 사용설명서

DE Im Lieferumfang enthalten:

1. A1
2. Ladekabel
3. Warnhinweise
4. Benutzerhandbuch

FR Inclus dans la boîte :

1. A1
2. Câble de chargement
4. Avertissements
5. Manuel

SE Inkluderat i förpackningen:

1. A1
2. Laddningskabel
3. Varningar
4. Manual

ES Se incluye en la caja:

1. A1
2. Cable de carga
3. Advertencias
4. Manual

CZ Obsah balení:

1. A1
2. Nabíjecí kabel
3. Bezpečnostní upozornění
4. Návod k obsluze

SK Súčasťou balenia:

1. A1
2. Nabíjací kábel
3. Upozornenia
4. Návod na obsluhu

SI Priloženo pakiranju:

1. A1
2. Polnilni kabel
3. Opozorila
4. Uporabniški priročnik

HR Uključeno u kutiju:

1. A1
2. Kabel za punjenje
3. Upozorenja
4. Korisnički priručnik

HU A doboz tartalma:

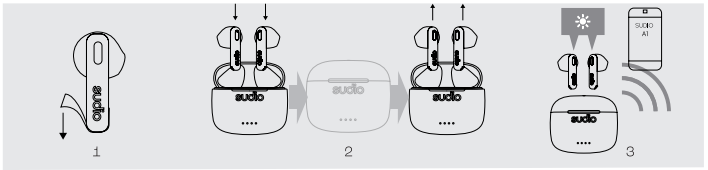
1. A1
2. Töltőkábel
3. Figyelmeztetések
4. Tulajdonosi kézikönyv

AR المدرجة في المربع:

1. A1
2. كابل الشحن
3. مجلد التحذيرات
4. دليل المالك

RU В комплект входит:

1. A1
2. Зарядный кабель
3. Руководство по эксплуатации



EN Pairing to a device:

1. Remove protective stickers
2. Place earbuds in the charging case, close the lid
3. Open the lid and remove earbuds from the case, connect to device

FR Appairage à l'appareil:

1. Retirez les autocollants
2. Mettez les écouteurs dans le boîtier
3. Fermez le couvercle, ouvrez le couvercle et connectez

ES Emparejamiento con el dispositivo:

1. Quite los adhesivos
2. Ponga los auriculares en el estuche
3. Cierre la tapa, ábrala y conecte al dispositivo

SI Emparejamiento con el dispositivo:

1. Odstanite nalepke
2. Slušalke položite v etui
3. Odstanite jih iz etuija in napravo povežite

CHS 配对模式:

1. 去除保护贴
2. 将耳机放入充电盒, 盖上盒盖
3. 打开盖子, 从盒中取出耳塞, 连接到设备

CHT 配對模式:

1. 去除保護貼
2. 將耳機放入充電盒, 蓋上盒蓋
3. 打開蓋子, 從盒中取出耳塞, 連接到設備

SV Koppla till enhet:

1. Tag av plasten
2. Sätt hörlurar i fodral
3. Ta ut från fodralet och koppla

CZ Párování zařízení:

1. Odstaňte nálepky
2. Vložte sluchátka do pouzdra
3. Vyměte z pouzdra a připojte zařízení

SK Spárovanie so zariadením:

1. Odstaňte nálepky
2. 3. Vložte sluchadlá do puzdra
3. Vyberte zariadenie z puzdra a pripojte ho

JP ワイヤレス機器と接続する:

1. 保護フィルムを剥がして下さい。
2. イヤホンをケースに収納して下さい。
3. イヤホンを取り出し、デバイスと接続して下さい。

RU Сопряжение с устройством:

1. Поместите наушники в чехол
2. Закройте крышку
3. Откройте крышку и подключите устройство

KR 무선기기와 연결하기:

1. 보호필름(스티커)을 떼어주세요.
2. 이어폰을 케이스에 넣어주세요. 뚜껑을 닫으십시오.
3. 뚜껑을 열고 블루투스로 연결할 디바이스와 연결해 주십시오.

DE Kopplung mit dem Gerät:

1. Aufkleber entfernen
2. Ohrstöpsel in die Hülle legen
3. Deckel schließen, deckel öffnen & Gerät anschließen

HR Uparivanje s uređajem:

1. Uklonite naljepnice
2. Stavite slušalice u kutiju
3. Izvadite iz kutije i povežite uređaj

HU Párosítás egy eszközzel:

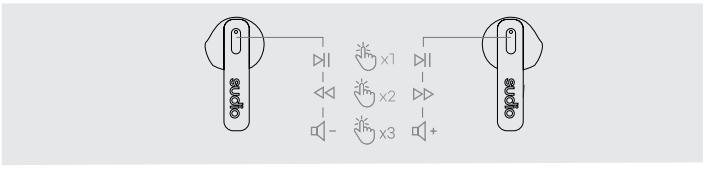
1. Távolítsa el a matricákat
2. Helyezze a fülhallgatót a tokba
3. Vegye ki a tokból és csatlakoztassa a készülékét

AR الاقتران بجهاز:

1. قم بإزالة الملصقات الواقية
2. ضع سماعات الأذن في علبة الشحن، وأغلق الغطاء
3. افتح الغطاء وأزل سماعات الأذن من العلبة، وقرم بتوصيلها بالجهاز

RU Сопряжение с устройством:

1. Поместите наушники в чехол
2. Закройте крышку
3. Откройте крышку и подключите устройство



EN Playback operations:

- ▶ 1 tap
- ◀▶ : Tap 2x left
- ▶▶ : Tap 2x right
- Vol ↑ : Tap 3x right
- Vol ↓ : Tap 3x left

FR Commandes de lecture :

- ▶▶ : 1 tapotement
- ◀▶ : 2x gauche
- ▶▶ : 2x droite
- Vol ↑ : 3x droite
- Vol ↓ : 3x gauche

ES Comandos de reproducción:

- ▶▶ : 1 toque
- ◀▶ : 2 toques izdo.
- ▶▶ : 2 toques dcho.
- Vol ↑ : 3 toques dcho.
- Vol ↓ : 3 toques izdo.

SI Postopki predvajanja:

- ▶▶ : tapnite 1-krat
- ◀▶ : tapnite 2-krat levo
- ▶▶ : tapnite 2-krat desno
- Glasnost ↑ : tapnite 3-krat desno
- Glasnost ↓ : tapnite 3-krat levo

CHS 音乐控制:

- ▶▶ : 任一耳机触碰一次
- ◀▶ : 左侧耳机触碰两次
- ▶▶ : 右侧耳机触碰两次
- 音量 ↑ : 右侧耳机触碰三次
- 音量 ↓ : 左侧耳机触碰三次

CHT 音樂控制:

- ▶▶ : 任一耳機觸碰一次
- ◀▶ : 左側耳機觸碰兩次
- ▶▶ : 右側耳機觸碰兩次
- Vol ↑ : 右側耳機觸碰三次
- Vol ↓ : 左側耳機觸碰三次

SV Uppspelningskontroller

- ▶▶ : 1 tryck
- ◀▶ : 2x vänster
- ▶▶ : 2x höger
- Vol ↑ : 3x höger
- Vol ↓ : 3x vänster

CZ Operace přehrávání

- ▶▶ : Klepněte 1x
- ◀▶ : Klepněte 2x na plošku levého sluchátka
- ▶▶ : Klepněte 2x na plošku pravého sluchátka
- Vol ↑ : Klepněte 3x na plošku pravého sluchátka
- Vol ↓ : Klepněte 3x na plošku levého sluchátka

SK Operácie prehrávania

- ▶▶ : 1 tuknutie
- ◀▶ : Klepnite 2x doľava
- ▶▶ : Klepnite 2x doprava
- Zvázok ↑ : Klepnite 3x doprava
- Zvázok ↓ : Klepnite 3x doľava

JP 再生操作

- ▶▶ : 1回タッチ
- ◀▶ : 左イヤホン2回タッチ
- ▶▶ : 右イヤホン2回タッチ
- 音量 ↑ : 右イヤホン3回タッチ
- 音量 ↓ : 左イヤホン3回タッチ

KR 재생 작업

- 1회 클릭
- 왼쪽 이어폰 2회 클릭
- 오른쪽 이어폰 2회 클릭
- 오른쪽 이어폰 3회 클릭
- 왼쪽 이어폰 3회 클릭

DE Wiedergabevorgänge

- ▶▶ : 1x tippen
- ◀▶ : 2x links tippen
- ▶▶ : 2x rechts tippen
- Vol ↑ : 3x rechts tippen
- Vol ↓ : 3x links tippen

HR Operacije reprodukcije

- ▶▶ : 1 dodir
- ◀▶ : dodirnite 2x lijevo
- ▶▶ : dodirnite 2x desno
- Glas. ↑ : dodirnite 3x desno
- Glas. ↓ : dodirnite 3x lijevo

HU Lejátszási műveletek

- ▶▶ : 1 koppintás
- ◀▶ : Koppintás 2-szer balra
- ▶▶ : Koppintás 2-szer jobbra
- Hangerő ↑ : Koppintás 3-szor jobbra
- Hangerő ↓ : Koppintás 3-szor balra

AR عمليات التشغيل:

- ▶▶ : اضغط مرّتين على اليسار
- ◀▶ : اضغط مرّتين على اليمين
- Vol ↑ : اضغط 3 مرات على اليمين
- Vol ↓ : اضغط 3 مرات على اليسار

RU Операции воспроизведения

- ▶▶ : 1 нажатие
- ◀▶ : Дважды нажимите влево
- ▶▶ : Дважды нажимите вправо
- Звук ↑ : Нажмите 3 раза вправо
- Звук ↓ : Нажмите 3 раза влево



EN Phone call operations

- Accept calls: 1 tap
- Hang up or reject calls: Hold button 2 seconds

FR Commandes d'appel téléphonique :

- Accepter un appel : 1 tapotement
- Raccrocher ou rejeter un appel : maintenez le bouton enfoncé 2 secondes

ES Comandos de llamada telefónica:

- Aceptar llamadas: 1 toque
- Colgar o rechazar llamadas: Presione el botón 2 s.

SI Ukazi za telefonski klic:

- Sprejem klica: tapnite 1-krat
- Odložite ali zavrnite klic: pridržite gumb 2 sekundi

CHS 通话控制:

- 接听电话: 任一耳机上触碰一次。
- 拒绝或挂断电话: 任一耳机上按住2秒钟。

CHT 通話控制:

- 接聽電話: 任一耳機上觸碰一次。
- 拒絕或掛斷電話: 任一耳機上按住2秒鐘。

SE Telefonsamtal:

- Besvara samtal: Tryck 1 gång
- Avsluta eller neka samtal: Håll knappen 2 sekunder

CZ Operace telefonních hovorů:

- Přijetí hovoru: klepněte 1x
- Zavěšení nebo odmítnutí hovoru: podržte tlačítko po dobu 2 sekund

SK Operácie telefonických hovorov:

- Prijímanie hovorov: 1 tuknutie
- Zavesenie alebo odmietnutie hovoru: Podržte tlačidlo 2 sekundy

JP 電話操作:

- 通話応答: 左右いずれか1回タッチ
- 通話終了・着信拒否: 左右いずれか2秒間長押し

RU Операции по телефонному звонку:

- Принимать звонки: 1 нажатие
- Повесить трубку или отклонить вызов: удерживать кнопку 2 секунды

KR 전화 통화 작업:

- 통화 받기(시작): 1회 클릭
- 통화 종료 또는 착신 거부: 2초간 길게 누름

DE Telefonanrufvorgänge:

- Anrufe annehmen: 1x tippen
- Auflagen oder Anrufe ablehnen: Taste 2 Sek. lang gedrückt halten

HR Operacije telefonskih poziva:

- Prihvatanje poziva: 1 dodir
- Završavanje ili odbijanje poziva: držite pritisnutim gumb dvije (2) sekunde

HU Telefonhívási műveletek:

- Hívásfogadás: 1 koppintás
- Hívás befejezése vagy elutasítása: tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig

AR عمليات الاتصال الهاتفي

- قبول المكالمات: نقرة واحدة
- تعليق المكالمات أو رفضها: اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ثانيتين

RU Операции по телефонному звонку:

- Принимать звонки: 1 нажатие
- Повесить трубку или отклонить вызов: удерживать кнопку 2 секунды